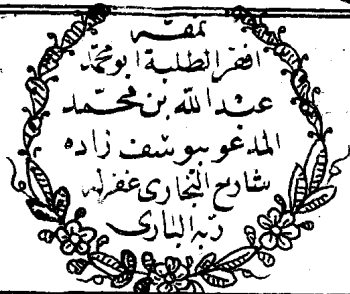




تقریض یوسف زاده شارح البخاری
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



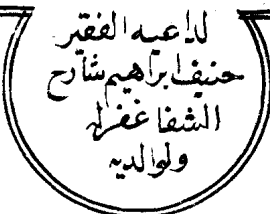
ما برز فی هذه الصحایف المنیقة الشریفة وادع فیها من اللطائف الانیقة المنیفة بعبارات لطیفة
یستحیلها افواه الاذهان ویستحیلها بالاصفاء ایها اذان القبول والاذعان ینیق ان یرسم نور البصر
فی عنوان صحائف الفکر ویستحی فی حقه ان یشد سطور اودع بطن الطروس ام السحر الموثوق
النفوس فقد اشمط علی ما تشبهه الانفس وتقر به الاعین وما یتلذذ به العذوبه الفاظه وحلاوة عباراته
الالسن وما فرحت به قلوب القبول واصغت الیه السماع العقول لكونه بالقاظ ارق من دمع
التمحاب واصفی من ماء الحسن فی ریاض الشباب شکر الله تعالی مساعی من جمعه ورتبه
واحسن بفضله مباحی من نفعه وهذبه



تقریض حنیف افندی شارح المشفا
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



نقشبندان صحائف آثار عرفا و دانشوران لطائف اخبار ظرفا، و حنفاء جو سماءه ترنج زلیخای و شر
رو نما در که اشبو مکاتب عنبران و مر اسیل دل که ان نفه بنجشای مقام عاشقاندر و لکن لمعات قدسی
املاء تازی تعبیر و رشحات السنی انشاء در ی تقریر ام من بمیشی سویا علی صراط مستقیم راهنه سالك
اولان هر سینه رهبر و یهدی من یشاء الی صراط مستقیم دارنه مالک هر ده یازده نور و فر الماعتن
سهولة ما اولما معین حقا که مترجمی اولان مخدوم فاضل من ذوی الاحساب و الافاضل ترکی زبان ایله
طریقه صدیقی و فاروقی ده سعی و همت و کمال خدمت اهل جماعت و سنت ایله وان هذا
صراطی مستقیما فاتبعوه شارح اعظمه دهنا اولد قاری عجایب تاج التراجم اولمشدر
حضرت مهین بیروالذات بهبود و بیهمکما للین فی الدارین خطرات شین و مین ۱۱۶ و فترات
ربن و غیندن آمین و محفوظ و سعادت کونین ایله سرافراز و محفوظ ایله آمین





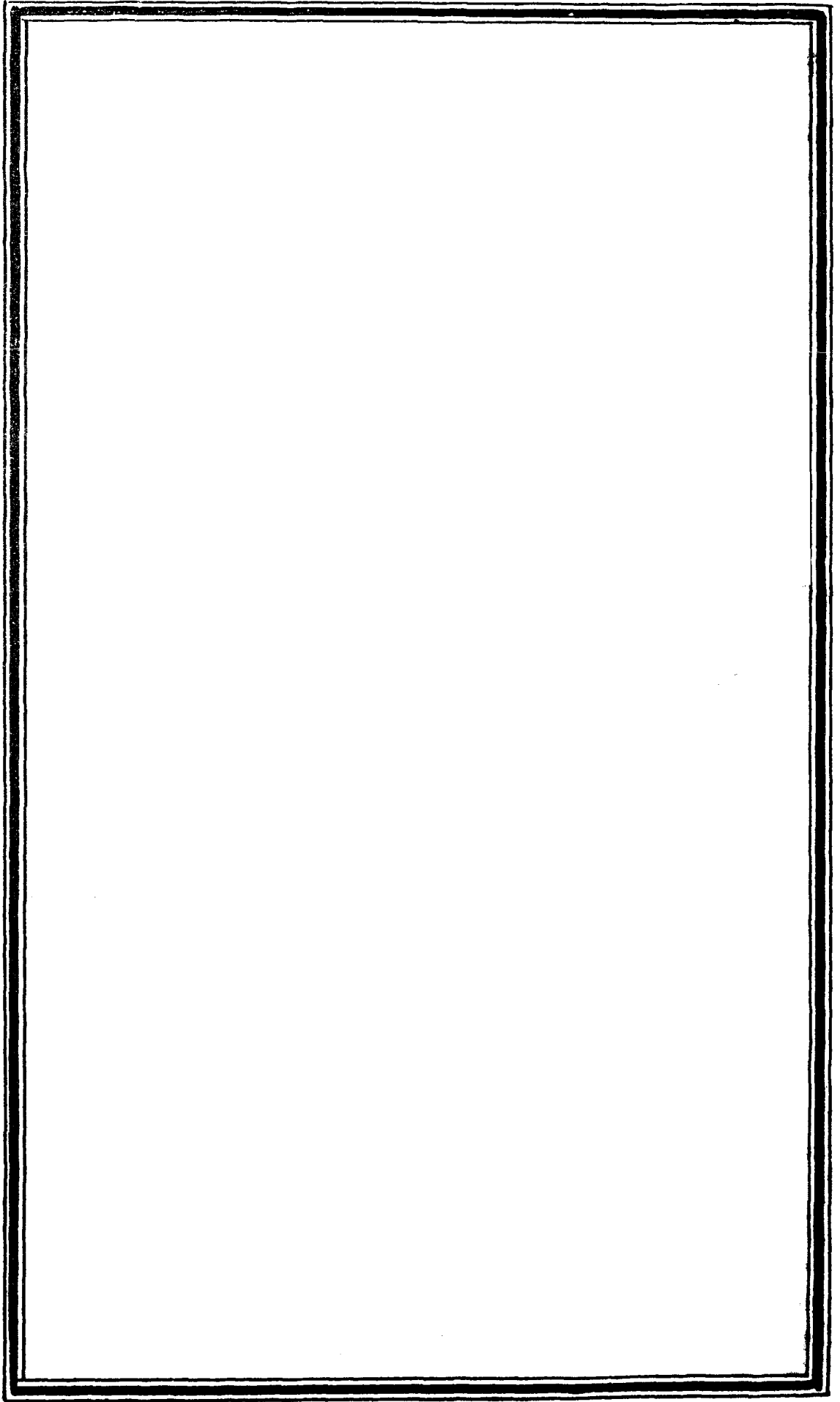
تفرييض والدم ترجم قدس سرهما
بسم الله الرحمن الرحيم



الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد الانام محمد افضل الرسل والانبيا الكرام وعلى آله واصحابه ذوي الاحترام اما بعد بو ترجمه مکتوبات قدس سره نايب کتاب فضل الخطاب مستطابذکره بالجهد ره روان شارع اعظم هدايت لا سيما خاندان خواجه كان راست نسبت مياننده كزیده وپسنديده وماخذ اخلاق حميده در و مندرج اولان نجات ورشحات سير وسلوك احسن مسلوبك صرعولك وملوك وملغه شهراه سطورنده رهبر اولان مرشدانك هر بری سالكان پيروان بر دليل جليل صراط مستقيم اولسي هويدار خصوصاً كه فاتحه ديباجه سنه تراجم كذشتكان عزيزاني تلويحي بر امر ذلستان اولديغي ارباب انصافه بيمرادر پس بو خدمت جليله ببعديله ستر او علناً وما لاً وبدناً سعي وكوشش ضمننده استقامت عقیده و نیت و صحیح نسبت اهل سنت ایدن لر بعنايته الكريم دارينده تكريم و تبخير اولمسي خسرو و يكسواره كجی آشكاره در و مترجمي اولان مخدوم منقبت لزوم في الحقيقه ابا عن جد فرس مجله حقا تو و بيان و ذاتنده فاتح لاقران اولديغنه بواشر بر تر شاهد مقبول و معتبر در جعل الله سعيه في الدارين مشكوراً و بنيل مراد الصور والمعنوي مسرورا اثرذا بو عبد داعي الفقير الى الغني الحخير اولاً والد ماجد شيخم و اسنادم و پيرم روح السالكين كعبه العشق و قبله الافاق في عصره الشيخ عيسى المحمدي الحنولي الشمسيدن محاز و مستخلف اولمش ايدم و سنه هجرتي بيك يوز اولتون بيشه بالغ اولدقده بفضل الله تعالى و كرم حج بيت الحرام ميستر اولوب مكره ده خانقاه مجد زمانده جانشين بجا ده ارشاد اولان شيخ محمود جزريدن دخي ماذون اولدم و بالخاصه تبركا و تيمنا پدرم مرحوم و معذور ايله بينارنن اخوت اخرويه سي اولان ثمره الفؤاد الشيخ المتيد مجد مراد الفتشبنده نفعنا الله تعالى بفيوضه القدسيه دن دخي ماذون اولدم كه ايشان دخي بو مکتوبات قدسيه صاحب نندن مستخلف ايدى و بو اثر جيبك خاتمه ديباجه سنده مشاراليه خواجه مجاهد امين توفادى ايله پدرم مرحوم و معذور مزبورك و بوبنده پير قصورك ميانمزرده صحبت و الفت كرت بولمش و داد و ستد ممتد اولمش ايدى قدس سره الله اسرارهم و نفعنا بفيوضهم امين بحمده سيد المسلمين ربنا لاتزع قلوبنا بعد اذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الجواد الكريم

حزبه الفقير المعروف بالخير
والتقصير الداعي باللسان والحنان خادماً
الوعظ والبيان الان في جامع ابي الفتح نعم الامير
السلطان الغاري محمد خان عليه الرحمة والعفوان
الحاج محمد صالح الصموي الحنفي كان الله له ولوالديه
واحسن اليهما واليها من ستر من شتد
العالمين صلى الله تعالى
عليه وعلى آله وصحبه
وجميع

بين الخواص مكتوبات قدسية ناميله اختصاص بولان نسخة نفيسة اينسه شتى جمانه التي
 جلد مقبد اولوب اوج جلدی امام الطريقة وغوث الخليفة قسم الشريعة الاحمدية موضح
 الطريقة المحمدية الامام الرباني والعارف الرحمان مجدد الالف الثاني حضرت خواجه احمد الفاروق
 السرهندي الحنفي النقشبندی قدس المولى وافاض علينا بركات انفاسه وبيره جنابك
 قلم قدسي رقم لندن سرزده بروز اولوب ديكر اوج جلدی دخي ولد المجد وفرزند ارجمندی مشيد
 الطريقة ومؤسس الشريعة على الحقيقة العمرة الوثقى مسلك المسالك الوسطى حضرت
 خواجه ميان محمد معصوم شزه المولى ستره وظهر روحه جانبك خامة مسكى فالمليه پرورده
 ظهور عالم شهود اولوب بوشش فآتره مشتمل اولان مجله لطيفه بيك يوز سكرسان اوج عدد
 مكتوبى جامع بر جمع بحور معارف ومعدن الاسرار والحقائق فى الحقيقة رموز شريعت وطريقت
 وحقيقى بربريه تطبيق واسرار انوار لكه يبي بكد كيريله تأليف وتوفيق ايدر بودينه نوادر و
 خزينة جواهر بر كتاب نفيس معارف نيشدر لكن طرح لطيفى زبان فارسى وبعض مكاتيبى
 دخي لغت عربى وزره وضع وتنسيب اولوب يوديار لرده مطالعه واستفاده سنه هوسكار اولان
 محبانك كثرى مذکور زبان نله آشنا اولما مغله انفاع عندي بهيره فالمليه طالبان معارف وراغبان
 عوارف اولان اخوان صافه لاندن بوكر بتى ازاحه وشو مضايقى ازاله نيت خيريه سئيله مترجم
 فضل ديب كامل مولى سليمان سعد الدين ابن محمد المشتهرين الاماثل بمستقيمزاده اكرم المولى
 بالحسنى وزياده حضرت لرى بر نهج افاده ترجمه لرينه نقدينه همت بهته لرين صرف بهور مشر
 ايسه ده بشكر الله سعيه وافاض عليه بزه واحسانه يته مطلوب اولان فائدة ثامله وعائده
 كامله كار كير اولمىوب زيرا بونك نسخة نفيسه سنه دكمه كيمشه دست رس اوله ميوب
 استنساخى ايسه اكثر ناسه امر عسير ايدىكي هوليدار بوغرضك تميمى وبومقصدك
 تكميل نيت خالصه سيله لي طرفيا اصحاب بدن السيد الحاج على رضا افندى خدمه
 للطالبين واعانة للراغبين طاشد سنا هده تكثير نسخ شريفه يسبحون طبع ونشرته
 اقدام تام ايدوب بيك ايكبون يتمش يدي سنه ربيع الاولى واتلند بلطفه تعالى
 طبع ميفى ختام پذير اولدى ومترجم فضل قدس سره بومكتوبات قدسيه ناسه
 ترجمه بسنده همت تام وحسن اقدام برله بيك يوز التمش ايك سنه ربيع الثانى القعدة الشريفة
 غره سنه ترجمه يه بدأ ايدوب اصله تطبيق وتصحيح وتميقيه او توردت ماه ختامه
 اتمامه موفق اولشدر رحم المولى جل وعلا على مؤلفها ومترجمها وناسنها وقارئها
 وطابعها ومن اعتقد فيها خيرا امين والحمد لله رب العالمين



امام مرتبانی مجدد الفنا بنی الشیخ خواجہ احمد فاروقی سرہندی قدس الملوی
 حضرت لہرنیک مکتوبات فقہ شیعہ جلد
 اولنک فہرستی

۲	سبب ترجمہ هذه المکتوبات لقدس سبب	۲۹	مکتوب	حصول جذبہ و سلوک و صفت جمال و جمالک ہر بیلہ ترویج و فنا و بقا و ثبت نقشبندیہ تک جلائی بیانندہ در کندی احوال غریبہ سندن استفسار و بعض استخبات ضروریہ بیانندہ در بقای صحیح بیانندہ در
۵	سبب تسمیة هذه الطائفة العلیة باسم الصوفیة	۳۰	مکتوب	مقام منزلہ مناسب بعض احوال بیانندہ در قرب و بعد و فوق و وصلک خصوصاً بعض اولیادہ بعض کثوف و شیخ ابوسعید ابوالخیرک کلامک سرنیک ظہوری بیانندہ در مقام و اوقیانک خصوصاً سیر الہام حقیقہ بیانندہ راہ حقیقت بی پایان اولوب علم حقیقتک علم شریعتہ مطابقتی بیانندہ در
۵	سبب تسمیة هذه الطائفة العلیة باسم خواجگان و باسم نقشبندیہ	۳۱	مکتوب	اثناء راہہ رونما اولان بعض وقایع و بعض مستر شدلرک احوالی
۶	سبب تسمیة هذه الطائفة العلیة یا و بیبان	۳۲	مکتوب	مقدمتہ مطبوعہ متعلق بعض اسرار مکتوبہ بیانندہ در احوال عروج و نزول بیانندہ در کندی احوالی بیانندہ در
۷	احزاب کرامدن طرق اربعہ منشعب اولوب	۳۳	مکتوب	تادین و تمکین و ولایتک مراتب ثلاثہ سی و بعض معارف دقیقہ بیانندہ در بعض ریاضات حضرت ایشا ارسا ایچون شہ در کذالک دیاب حاجاتی حضرت ایشا ارسال ایچون نوشته در
۸	ہریری براسملہ مسعی ولد یغی	۳۴	مکتوب	درجات ولایت خصوصاً ولایت محمدی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم و طریقت نقشبندیہ مدیح و نسبتک علوی و رواجی بیانندہ در روحانہ نفس بینندہ اولان تعذبات و عروج و نزول و لوی بیانندہ در
۹	شما تل بنی الاکرم صلی اللہ تعالی علیہ وسلم	۳۵	مکتوب	سؤال اللہ جوابدر کنا قصدن اخذ طریقتک مضرتی بیانندہ
۱۰	فضائل ابی بکر الصدیق رضی اللہ تعالی عنہ	۳۶	مکتوب	صوفینک کائن و یارن اولسی و علاقہ قلبیہ و وحددن زیادہ اولمد یعنی و محبت ناتیہ تک ظہوری و عبادت مقربین الہ
۱۱	مناقب سلمان فارسی رضی اللہ تعالی عنہ	۳۷	مکتوب	
۱۲	مناقب جعفر صادق قدس سترہ	۳۸	مکتوب	
۱۳	مناقب بائزید بسطامی قدس سترہ و سائر مشایخ السلسلۃ الطریقیۃ العالیۃ	۳۹	مکتوب	
۱۴	مناقب حضرت محمد ہا عالم الدین شاہ نقشبندیہ	۴۰	مکتوب	
۱۵	مناقب خواجہ عبید اللہ الاحرار قدس سترہ	۴۱	مکتوب	
۱۶	مناقب خواجہ مجدد الفنا فی صاحب ہذا المکتوبات الشیخ احمد فاروقی قدس سترہ	۴۲	مکتوب	
۱۷	مناقب خواجہ محمد معصوم قدس سترہ	۴۳	مکتوب	
۱۸	مناقب ابوالبرکات خواجہ احمد یک دست قدس سترہ	۴۴	مکتوب	
۱۹	مناقب الشیخ محمد امین افندیہ توقاتی قدس سترہ	۴۵	مکتوب	
۲۰	اسماء حق جل و علا دن الظاہر اسم شریفہ مناسب بعض احوال و اقسام توحید دن بعض قسم خاصک ظہوری و درجات بہشتک انکشافی بیانندہ در	۴۶	مکتوب	
۲۱	ترقیاتک حصولی و عنایت خداوندک	۴۷	مکتوب	
۲۲	عزیزانہ الہ فی وہبہات بیانندہ در	۴۸	مکتوب	
۲۳	یارانک مقام مخصوصہ محبوب و بعضیسی ندن کچوب تجلیاتہ رسیدہ اولد قاری بیانندہ	۴۹	مکتوب	
۲۴	شہر رمضانک فضائلن عینا و حقیقتہ	۵۰	مکتوب	
۲۵	مجدتہ بیانندہ در	۵۱	مکتوب	
۲۶	خواجہ برہا فی عتبہ پیرہ ارسال و بعض احوالی بیانندہ	۵۲	مکتوب	

عبادت برار بیننده اولان فرقی و امثالی	مکتوب ۵۴	فرق قری بیان ایدر	۰
سنت سنیه منابعتنه ترغیب طریقت و حقیقت همان شریعت اولد قاری علومه صوفیه میاننده هیچ تفاوت اولدیغی بیانه	مکتوب ۵۵	محبت سید البشر صلی الله علیه و سلمه و محبت خلفاء راشدینه ترغیب ایدر	۴۲
توحید ابریک قسم اولوب شهوت و وجودی اما لا بد اولان توحید شهودی اولوب و ایکی بی بیله فرقی بیاننده در	مکتوب ۵۶	شوق برار ایچون اولوب مفر بینده شوق اولدیغی بیاننده در	۴۳
احوال تصدیق و تکدی بیان ایدوب سنت سنیه به ترغیب ایدر	مکتوب ۵۸	مدح طریقت علیه نقشبندیه و احسانک صلوات سبیلر بیاننده در	۴۴
تغزیت خصوصتک صدور یافته در وجود باری تعالی و وحدت باری تعالی	مکتوب ۵۹	انواع صلواته رغبت و ابدستک مائه مستحلی و مرید لک ایلد کبری بیجه تعظیمدن منع بیاننده در	۴۵
بدری ایدیک بیاننده در کفار استیلا ایدوب اهل اسلام بی اعتبار اولدیغی بیاننده در	مکتوب ۶۰	شهود افاق و انفسی و بیند لک اولان نغمه و تجلی صورتی و مقام عبدتک علوشانی بیاننده در	۴۶
حامل علومه شریعت اولان علماء و طلبه علمک تعظیمنه ترغیب ایدر	مکتوب ۶۱	حقیقت ظهور توحید وجودی و قرب و معیت ذاتیه تعالی و بومقامدن گذار ایتمک و تحقیق بقامه بعضی سؤله و اجوبه	۴۷
سید شیخ فریده نصیحتدر	مکتوب ۶۱	کمال اصحاب کرام و حضرت محمد صلی الله علیه و سلمه	۴۸
بنه شیخ فریده دنیا ای دینه فی نه تسلط ترغیب شریعت غر علی صاحبها افضل الخا یاده در	مکتوب ۶۲	محبت دنیا به گرفتار و علی جلب دنیا به وسیله ایدن تلانک سو و محالی	۴۹
نفس اماره احوالی بیاننده در اختلاف علماء افساد عالمی موجب اولدیغی بیاندر	مکتوب ۶۳	جوهر خمسة عالمی مهالکن تفصیل بیاننده در	۵۰
صحت مبتدعان اجتناب بیاننده در برای اظهار محبت صدور یافته در	مکتوب ۶۴	مقام محبت ذاتیه ده انعام و ایلام برار اولدیغی بیاندر	۵۱
کند یله کلان مکتوبه قار شولقددر شیخ محمد یوسفه نصیحتده صدور یافته در	مکتوب ۶۴	طریقت و حقیقت شریعتک نهاد ملری اولدیغی بیاندر	۵۱
احوال طریقی بیاننده صدور یافته در	مکتوب ۶۵	سنت سنیه اتباعنه منحصر و نسبت نقشبندیه تحصیلنه ترغیب	۵۲
لازمه بیانات و الاشیاء اهل سننه انبا عشره بیله علم و علم شریفک استفاد اولدیغی بیاننده در	مکتوب ۶۶	اعتبار اسما و صفات و مشون و اعتبار ائمه متزه اولان ذات بحت تعالی و تقدس گرفتار لغتی بیاننده بیوردلر	۵۲
نغمه خاطر ویا الکیه دفع وساوس بیاننده در شیخ کامل و مکمله ترغیب و محبت ناقصه محمد بر بیاننده در	مکتوب ۶۷	مذکر قلب و زره اولوب مجرود اعمال صورتیه و عبارات رسیده دن کشا ایتکال حصوله پذیر اولدیغی بیاننده در	۵۳
مقاصد دن اولان اولیان جذب بیاننده در انبیا کرام اصول دینده متفق اولوب اختلاف فروعده اولدیغی بیاننده در	مکتوب ۶۸	مقام اخلاصک تحصیل و تکمیلی بیاندر	۵۴
لذت و المجهسانی و روحانی بیاندر	مکتوب ۶۸		

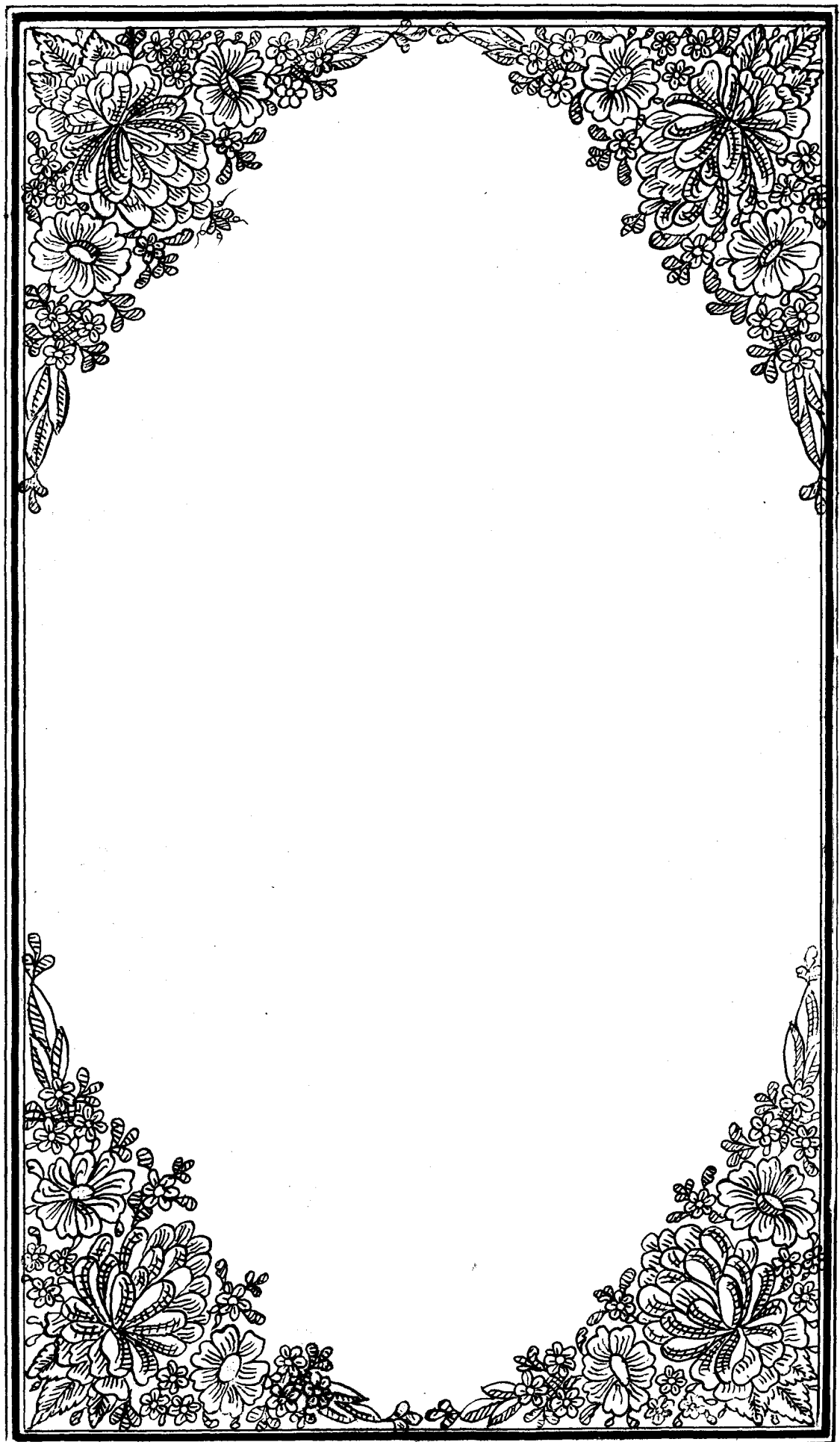
۶۹	مکتوب	ضعفاهل اسلامه تأسف وتقویت سلمینه تخریص و اغراد	۸۱	مکتوب	شریعت حقیقتک عینی اولویجتی بقیینه وصواک علامتی بیاندر
۶۹	مکتوب	طریقت نقشبندیہ تک اصحاب کرام طریقه مناسبتی بیانده در	۸۱	مکتوب	اعمال صلحه ایتانه خصوصاً جامعاً ادای صلته ترغیبدر
۷۰	مکتوب	خان خانانہ شفاعت نامه در	۸۲	مکتوب	قلبک سلامتی بیانده صدویافته در
۷۰	مکتوب	تواضع ارباب غنایه واستغنا اصحاب فقره مناسب اولدیغنی بیاندر	۸۲	مکتوب	خدا دوستلردن بری برکسه بهرهما اولمیری سعادت علامتیدر
۷۱	مکتوب	تواضع موجب رفعت دارین اولوب بجات دارین اهل سنت و الجماعت	۸۲	مکتوب	کشیک صفالی سیاه ایکن خوفی غالب اولیق نعمت عظامادر
۷۱	مکتوب	ذمر سنه اتیاعده ایدیکنی بیانده در	۸۳	مکتوب	میرزا علی خانہ تعزیتدر
۷۱	مکتوب	انسانجامعیت سبب قرب اولدیغنی کج سبب بعد اولدیغنی بیاندر	۸۳	مکتوب	کلیتله حق جل و علایه متوجه اولوق بوصریق علیة نقشبندیہ طفرینه اتملا وتوجهه وابسته در
۷۲	مکتوب	شکرک و جوینی بوالیسه ابقی ایتان شریعتله حاصل اولدیغنی بیاندر	۸۳	مکتوب	تصحیح عقائد و اعمال صلحه عالم قدسه طبران ایچون ایک جناح اولدیغنی بیاندر
۷۲	مکتوب	دین و نیای جمع ایلک دشوار و طالب اخرت دنیای ترک ایلک ناچار اولدیغنی بیاندر	۸۳	مکتوب	اطمینان قلب ذکر ایلله اولوب نظر واستدلال ایله اولدیغنی بیاندر
۷۲	مکتوب	قلب الله خانه نصایحدر	۸۴	مکتوب	جمع اوقائده ذکر آلهم ایله اشتغال لازم ایدیکنی بیاندر
۷۵	مکتوب	محبت فقرا و مست سنیه بیاتماعه ترغیب اولا تصحیح عقائد و ثانیاً احکام ضروریه فهای عمده ترغیبدر	۸۴	مکتوب	ادمه تصحیح اعتقاد و اعمال صلحه لایله ادمی نسخه جامعده در طلب نی صفت جامعیت او زده مخا لوقدر بعض مشایخک وسعت قلبه اولان اقوالی بیاننده در
۷۵	مکتوب	تقی ورع و تقوایه منوط اولدیغنی بیایدرد	۸۴	مکتوب	متابعت شریعتک تأخیر و تسویفدک زجر و معده در
۷۶	مکتوب	خدای پیچونک عبادتی نه زمان میسر اولدیغنی بیان ایدرد	۸۵	مکتوب	عبادات مأموره دن مقصود تحصیل یقین اولدیغنی بیاندر
۷۷	مکتوب	معنای سفر در وطن و سیرا فاقی وانفسی بیاننده در	۸۵	مکتوب	ایراد احادیث نبویه رفقی ایله ترغیب غفلت و تعطیل اولان مجاهد و اولم کلامی وجمعیتدن اولنان استفساره جوابدر
۷۸	مکتوب	بوشریعت غمرا جامع شرایع ما تقدم بونکله عمل جمیع شرایفک مقتضایه عمل اولدیغنی بیاندر	۸۸	مکتوب	شیخ عبدالکریم بمنینک حق تعالی عالم الغیب دیدیکنه جوابدر
۷۸	مکتوب	یشمشراج فوره دن فوره ناجیه اهل سنت وجامعت اولدیغنی بیاندر	۸۸	مکتوب	کاملری ناقص تصور ایدن جامعیتی واعتراضلری بیاندر
۸۰	مکتوب	اهل اسلامک ضعفی کفارک استیلا خصوصنده صدور یافته در	۸۹	مکتوب	فائده فرضده حرام اولان مجموع مبلغدر معنای عاقبتی بیانده در و سرهنده
۸۰	مکتوب	قلبک سلامتی ما سوا حق جل و علائی لنسیان ایله اولدیغنی بیاندر	۸۹	مکتوب	
۸۰	مکتوب	جمعیت ظاهر و باطن ایله شریعت وحقیقتک جمعنه ترغیبدر	۸۹	مکتوب	

مکتوب ۱۰۴	مغرورا اولیہ لہ	۱۱۴	مکتوب ۱۱۴	بر مرد شیخ و خطا با بد و حق تعالی بلہ
مکتوب ۱۰۴	اگر چه اشیا می مسبب لاسباب تعالی	.	مکتوب ۱۱۴	اولان وقت خاصه سن کو ظم و ولید سک
مکتوب ۱۰۴	اسبابه مرتب قیام شد اما کار ده	.	مکتوب ۱۱۴	باشکی تندن جدا ایدہ رمدید کده
مکتوب ۱۰۴	سبب معینہ نظر اولند یعنی بی اندر	.	مکتوب ۱۱۴	پیری بو سخنی پسنداید و بکمدیکی بیاند
مکتوب ۱۰۴	واجب الوجود تعالی دن غیر مظلومینہ	۱۱۴	مکتوب ۱۱۴	او امر و نواهی بی و حقوق خلق بیانده در
مکتوب ۱۰۴	شایدان شی اولد یعنی	۱۱۵	مکتوب ۱۱۵	فقرا به لازم بعض حالات بیانده در
مکتوب ۱۰۴	حضرات خواجگان طریقہ سنک علوی	۱۱۵	مکتوب ۱۱۵	بعضا سارا خاصه بیانده صد و ریافتہ در
مکتوب ۱۰۵	بیاننده در	۱۱۶	مکتوب ۱۱۶	محمد صادق سنک سؤال الریزہ جواب
مکتوب ۱۰۵	حضرت رسوله اطاعت طاعت حقا	۱۱۷	مکتوب ۱۱۷	بو طریقہ کدیوانہ لری بو معیتہ بستلی
مکتوب ۱۰۵	عینی اولد یعنی بی اندر	.	مکتوب ۱۱۷	بولیوب بر قریب استر لکه بعد نما اوله
مکتوب ۱۰۶	ما سوائک رقیقتدن خلاص نام بیانده در	.	مکتوب ۱۱۷	و بعض وقایعه جواب در
مکتوب ۱۰۶	کندی دن کدیبا بد و ب و کدیبا ارامق	۱۱۷	مکتوب ۱۱۷	تلوین و تکین ولی مع الله وقت حدیث
مکتوب ۱۰۶	لازم اید یکی بی اندر	.	مکتوب ۱۱۸	شریفک معنائی بیانده در
مکتوب ۱۰۶	کندی اصلتہ رجوع ایلکه ترغیب در	۱۱۸	مکتوب ۱۱۸	محافظة و قیات طریقک ضروریاتندک
مکتوب ۱۰۶	اهل الله صحبتتہ ترغیب در	.	مکتوب ۱۱۸	ایدیکی بیاننده در
مکتوب ۱۰۶	پیش در ویشانه کله کده کدیبا خیالی	۱۱۸	مکتوب ۱۱۸	تصحیح عقائد و اهل سنتک زای
مکتوب ۱۰۶	ایلمک ککر کرد	.	مکتوب ۱۱۸	صا تیلری اوزره علمک ازومی
مکتوب ۱۰۶	مراتب کمالک تفاوتی بحسب تفاوت	۱۱۸	مکتوب ۱۱۸	صاحب شریعت صلی الله تعالی علیه وسلم
مکتوب ۱۰۷	الاستعداد اید یکی بیاننده در	.	مکتوب ۱۱۸	متابعته ترغیب در
مکتوب ۱۰۷	شرف الدین حسین بدخشی ترغیب در	۱۱۸	مکتوب ۱۱۸	فرزند اعزک نصیحتی بیاننده در
مکتوب ۱۰۷	مشایخ طریقت اوج طائفه اولوب	۱۱۸	مکتوب ۱۱۸	اسامی پیرانک بعضی سنده تردا و لیب
مکتوب ۱۰۷	و انارک قوللری بیاننده در	.	مکتوب ۱۱۸	اندن سؤال در
مکتوب ۱۰۹	منازل ساوکی طیدن مقصود با طمئنان	۱۱۹	مکتوب ۱۱۹	بعض مشایخک مراتب سببها و تلمی
مکتوب ۱۰۹	نفسه وابسته اولان ایمان حقیقی	۱۱۹	مکتوب ۱۱۹	بعض اصحاب کرامک خواطر دن شکایتلرند
مکتوب ۱۰۹	اولد یعنی بیاننده در	.	مکتوب ۱۲۰	وارد اولان حدیث نبوی بیانده در
مکتوب ۱۰۹	رمضان شریفک فضلیتی و قول مجیدک	۱۲۰	مکتوب ۱۲۰	جاده شرع مصطفویده استقامت
مکتوب ۱۱۰	انکه مناسبی بیاننده در	.	مکتوب ۱۲۰	کرامت عظمی اید یکی
مکتوب ۱۱۰	اسلام و کفر دنیا و آخرت بر لریک صندلر	۱۲۰	مکتوب ۱۲۰	سید المرسلین علیه الصلوٰة والسلام
مکتوب ۱۱۱	حق تعالی نیک فیضی خواص و عوام اوزرینه	.	مکتوب ۱۲۰	متابعته ترغیب در
مکتوب ۱۱۲	برد و آمد وارد تفاوت قبول و عذر قبوله	۱۲۰	مکتوب ۱۲۰	بر شخصک سپار شنده مصدر عزتہ
مکتوب ۱۱۲	صاحب شریعت متابعته و مخالفه	.	مکتوب ۱۲۱	صد و ریافتہ در
مکتوب ۱۱۲	علاوہ ترغیب در	۱۲۱	مکتوب ۱۲۱	سنت سنیه به متابعت بدعتک
مکتوب ۱۱۲	حیات بیدارده لازما اولان اشیا	.	مکتوب ۱۲۱	اجتناب بیاننده در
مکتوب ۱۱۲	بیاننده در	۱۲۱	مکتوب ۱۲۱	طریق موصله نیک اقوی طریق باطله اید یکی بیانده
مکتوب ۱۱۲	حق جل و علا نیک عبادتنه ترغیب	۱۲۲	مکتوب ۱۲۲	حل سؤال مسأله صد و ریافتہ در
مکتوب ۱۱۲	و عبادت الہیہ باطله دن ترغیب در	۱۲۲	مکتوب ۱۲۲	شرف الدین حسین بدخشی نصیحت در
مکتوب ۱۱۲	سلسله علیہ نقش بندہ علوی بیاننده	۱۲۲	مکتوب ۱۲۲	

۱۳۲	مکتوب ۱۹۱	بعض نصاب ضروریہ و تعلیم کربا ندر	۰	ایضا حدہ صدور یافته در
۱۳۲	مکتوب ۱۹۱	سنت سیدنا البشیرہ ترغیب و تکلیفات	۱۳۴	نفاذک بعض عبارہ مشکافی حل ضمنندہ
۰	۰	شرعیہ دسر و تخفیف ایله عمل لازہ	۰	اولان نیازہ جوابدر
۰	۰	اولد یعنی بیاندر	۱۳۶	بعض سوال اللہ جواب و کلام مولوی بی
۱۳۳	مکتوب ۱۹۳	استفسار اولنان سوال اللہ جوابدر	۰	بیانندہ در
۱۳۴	مکتوب ۱۹۲	تصحیح عقائدہ و احکام فقیریہ تعلنه	۱۳۷	بعض سوال اللہ جواب و محل واقعہ دہ
۰	۰	تخریصدر	۰	صدور یافته در
۱۳۵	مکتوب ۱۹۵	ترویج ملت و تأیید دیندہ صدور یافته در	۱۳۷	علی حکام دنیویہ و وسیلہ تکلیک
۱۳۵	مکتوب ۱۹۵	ترویج شریعت عراقیہ تخریص و اهل اسلام	۰	وطاء سوء صحبتدن تخریب و محبت
۰	۰	ضعفہ اسفدر	۰	صلحا یہ ترغیبدر
۱۳۶	مکتوب ۱۹۷	مراتب سلوک بیانندہ در	۱۳۸	بعض سوال اللہ جواب و کفارک عذاب
۱۳۶	مکتوب ۱۹۷	سجد شول کیسہ در کیمه دنیا دن قابو	۰	مخاندک حکمتی بیاندر
۰	۰	سرد اولوب محبتہ اللہ ایله کرم اوله	۱۳۸	مذمت دنیا د نیدہ دہ صدور یافته در
۱۳۶	مکتوب ۱۹۷	فقر تک بو عصر دہ اغنیایا ایله آشنا	۱۳۸	کراماتک بعض ولیدن ظم و کرم و بعضیستک
۰	۰	اولسی متعسر اولد یعنی	۰	کثیر اولد یعنی سری و سائر فواید
۱۳۷	مکتوب ۱۹۹	درد و مشغلی طلب فامده اولنان نیازی	۰	بیانندہ در
۰	۰	قبولی مشعر در	۱۴۰	باطنک بسیتی هر چند جهالت و حیرتہ
۱۳۷	مکتوب ۱۹۷	نفاذک مغلق اولان عبارہ لک شرحی	۰	واصل اولور سہ اولقدر زیبا تر در
۰	۰	بیانندہ در	۱۴۱	بیر طریقتک آدابنه رعایت بیانندہ
۱۳۷	مکتوب ۱۹۷	کوجک تک حصارینک استفسارینہ	۰	صدور یافته در
۰	۰	جوابدر	۱۴۲	کئی مرض ظاہر بسیتی زاله فکر کند اولوب
۱۳۸	مکتوب ۱۹۷	کند یلرین کا بردن عدا یدوب بوسیلہ	۰	قلبک گرفتار اولد یعنی مرض باطنیدن
۰	۰	کار بک صحبتدن منقطع اولان طائفہ	۰	خافل اولوقاد مک نادانلغدن ایدیکنی
۰	۰	حالتہ تا سفدر	۰	بیاندر
۱۳۹	مکتوب ۱۹۷	بوطائفہ علیہ محبتہ تخریص بیاندر	۱۴۳	صوفیہ تک غلطری و منشأ غلطری
۱۴۰	مکتوب ۱۹۷	اهل خسرانک اعتراضہ محنت کش	۰	بیانندہ در
۰	۰	اولماق خصوصندہ صدور یافته در	۱۴۴	طریقت علیہ نقش بندیدک خصص
۱۴۰	مکتوب ۱۹۷	متابعت صاحب شریعت علیہ افضل	۰	و کالاقی بیانندہ در
۰	۰	التحیہ دہ صدور یافته در	۱۴۵	قصور بخار و بیت و کالات و لایستہ
۱۴۰	مکتوب ۱۹۷	دنیایی مذمتدہ صدور یافته در	۰	اول رؤیتی جمع ابلک بیانندہ در
۱۴۱	مکتوب ۱۹۷	قرب ابدانک قرب قلوبدہ تأثیر عظیم	۱۴۸	مربدہ لازہ اولانک بیانندہ در
۰	۰	ایدیکنی بیانندہ در	۱۴۸	رعایت داب و تعلیم طریقت و نصاب
۱۴۱	مکتوب ۱۹۷	سالم کند یعنی بعض واقعاتہ انبیاعدی	۰	بیانندہ در
۰	۰	مشان مقامندہ بولوبونک و جریدر	۱۴۹	بوطریقت علیہ تک لوازمندن اولان
۰	۰	دیور اولان سوالہ جوابدر	۰	اندراج بدایت در نهایت و اجازت
۱۴۲	مکتوب ۱۹۷	مبدأ و معاد رسالہ سندہ بعض مغلق	۰	تعلیم طریقت بیانندہ در
۰	۰	عبارہ لک و طریقتک بعض ضروریاتی	۱۴۹	فرصت حیات زیادہ قلیل و عذاب

وجود حق جل و علایه و مساویه دلیلینہ	مکتوب ۱۶۳	ابدی کا متفرع اولد یعنی بیانندہ در	۰
وجود حق جل و علاه ایدیکنی بیانندہ در	مکتوب ۱۶۴	شیخاک و تکمیل مقامتہ مقامتہ	۱۶۹
کل تابعان انبیانک جمیع کالات	مکتوب ۱۶۵	متعلق بعض نصابیح بیانندہ در	۰
انسانیدن نصیباری تبعیت طریقیہ	مکتوب ۱۶۶	مقام تکمیل و تعلیم طریقیہ مناسب	۱۷۰
اولوب ولینک مرتبہ سی مرتبہ نی	مکتوب ۱۶۷	بعض نصابیح بیانندہ در	۰
رسیدہ اولد یعنی	مکتوب ۱۶۸	نوع طریقیہ همان طریق ایشان و نسبت مند	۱۷۰
در متابعت سید المرسلینک فضا طیبیاتک	مکتوب ۱۶۹	دخی انلرک نسبتیدر	۰
استفسار اولنان مسائلك حلتك	مکتوب ۱۷۰	علوہت و مشہود و معلوم فی و معبود	۱۷۱
صدور یافتہ در	مکتوب ۱۷۱	پیچونی اثبات لازمایدیکی	۰
فضائل خلفاء راشدین و فضل شیخیند	مکتوب ۱۷۲	سؤالہ جواب و ذکر جہری بہ بدعتند	۱۷۱
صدور یافتہ در	مکتوب ۱۷۳	در بر نسبتی ندر	۰
بعض سؤالہ لہ جواب	مکتوب ۱۷۴	دنیا نك حقیقتہ و محبتك ازالہ سی	۱۷۲
بعض سؤالہ جواب و بو طریقیات	مکتوب ۱۷۵	و علاجی بیانندہ در	۰
نہایت اولد یعنی بیانندہ در	مکتوب ۱۷۶	بعض نصابیح بیانندہ در	۱۷۲
بعض استفسار اولنان سؤالہ جواب	مکتوب ۱۷۷	وجود و عدمك حقایقی من عرف	۱۷۳
احیاء سنت سنہ بہ و رفع بدعت غیر سنہ بہ	مکتوب ۱۷۸	نفسہ فقد عرف بہ معناسی و تجلی	۰
ترغیب	مکتوب ۱۷۹	ذاتی واللہ نور السموات والارض	۰
الاقطاب و غوث و خلیفہ بیانندہ در	مکتوب ۱۸۰	کریمہ سنك تا اولی و بعض بومقامہ	۰
و بعض سؤالہ جواب	مکتوب ۱۸۱	مناسب سؤالہ واجوبہ و تنبیہات بیانندہ	۰
اجمال اوزرہ طریقی بیانندہ در	مکتوب ۱۸۲	فوائد طریقت علیہ بی بیانندہ صدور یافتہ	۱۷۳
اقربیت حق جل و علاہ بیانندہ در	مکتوب ۱۸۳	بعض اسرار بیانندہ صادر اولمشدر	۱۷۳
ارسال رسالک فوائدی و معرفت اللہک	مکتوب ۱۸۴	متابعت سنت سنہ بہ ترغیب و مدح	۱۷۴
عقلک عدم استقلالی و فقرت و رسل	مکتوب ۱۸۵	طریقت علیہ نقش بندیرہ صدور	۰
و اطفال مشرک کیفیت بیانندہ در	مکتوب ۱۸۶	یافتہ در	۰
ممتاز اولان طریق و ولایت ثلاثہ و سؤالہ	مکتوب ۱۸۷	تکبر و خوانندہ اولان امید و مریدان	۱۷۵
واجوبہ بیانندہ در	مکتوب ۱۸۸	و بیروحوالی	۰
فضائل نماز و انک کالات مخصوصتہ	مکتوب ۱۸۹	استفسار اولنان سؤالہ جوابدر	۱۷۶
بیانندہ در	مکتوب ۱۹۰	بو طریقیات فی نہایہ اولد یعنی کلمہ طیبہ	۱۷۶
ارتباطک و نسبتک و قرب و بعدک	مکتوب ۱۹۱	بعض فوائدک	۰
احوالی بیانندہ در	مکتوب ۱۹۲	بعض یارانک ترقیسی بیانندہ صادر	۱۷۷
کعبہ ربانی بہ متعلق معارف و فضائل	مکتوب ۱۹۳	بعض سؤالہ جوابتک صدور یافتہ در	۱۷۷
صلاتیہ بیانندہ در	مکتوب ۱۹۴	طریقت علیہ نقش بندیرہ ترغیبدر	۱۷۸
لوازم سالک و احوال کشف و عکاظاماد	مکتوب ۱۹۵	بعض سؤالہ جواب	۱۷۸
و تعبیر واقعہ	مکتوب ۱۹۶	شیملای بینانک سؤالہ لرنیہ جواب	۱۷۹
اختیار عزت و ایمان حقوق بیانندہ در	مکتوب ۱۹۷	مراتب کالہ متوقع اولنان کالات	۱۷۹
اهل سنت و جماعتک را بنیاری و فقہیہ	مکتوب ۱۹۸	حصولی و بعضا و فائده عدم توفیقک	۰
بعض عقائد کلامیہ و فلاسفہ	مکتوب ۱۹۹	و جہی بیانندہ در	۰

آزمه دنیا ده واقع اولمشك بلكه اخرتك واقع اولمشك یعنی بیان ایدر	۰	وزنادقه تك ردی و بعض احكام فقهييه و كالات طریقت علیه نقشبنديه بیاننده	۰
احوال و مواجید نصیب عالم امر در	۲۲۲ مکتوب	مشكات نبودن مقتبس اولان بعض اسرار و دقائق	۲۰۴ مکتوب
و احوالك علی نصیب عالم خلق در	۰	۰	۰
سماع و وجد و رقصك احكامی و بعض نصیحت بیاننده در	۲۲۴ مکتوب	علماء امتی کا نبیاء بنی اسرائیل حدیثك وارد اولان علمادان مراد کیمادر و احاطه و سریان و قرب و معیت و بعض فوائد بیاننده در	۲۰۵ مکتوب
اهل سنت و جماعتك رأی صائلی و فقیهه كتاب و مستندان مانحن اعتماد صحیح بیاننده در	۲۲۸ مکتوب	۰	۰
جد بهی و سلوكی بیاننده صد و ریافته	۲۳۱ مکتوب	اعلاء دینه اهانت بیاننده در بعض صحبتی عزتله ترجیح بیاننده در	۲۰۶ مکتوب
طالبه بیلگی کثیرا لئلا نفعه اولان بعض علوم و معارف متفرقه بیاننده در	۲۳۲ خاتمه	واقعہ استفسارینه جواب ایمان غیب و ایمان شهودی و توحیدکی	۲۰۷ مکتوب
یوم عاشوراده و شب قدرده و برانده جماعتله ادا اولنان نوافلك بیاننده در	۲۴۱ مکتوب	و توحید وجودی بی بیان و حصول فناده انجی توحید شهودی لازم اید کی بیانده صد و ریافته در	۰
اسرار قضا و قدر بیاننده در	۲۴۲ مکتوب	۰	۰
حق جل و علا حضرت ایشانه اولان حاله مخصوص بر اید کی طریق و بعض علوم و معارف و جد به بیاننده در	۲۴۵ مکتوب	مولان خواتق اولان محدثات طریقتك منعده مرید بلند همت اولوب برای کثرتده سفلی عدم اتفات بیاننده در	۲۱۴ مکتوب
توحید وجودی و شهودی بیاننده در	۲۵۳ مکتوب	جواب سؤال و علوم شرعیه بی تعلیم و نشره ترغیب در	۲۱۶ مکتوب
شبهه لرك ادا بضروری لری و بعض شبهه لرك دفعی بیاننده در	۲۵۶ مکتوب	محكات و متشابهات قرآنی و علماء راسخینك کالی بیاننده در	۲۱۷ مکتوب
معنی حدیث لی مع الله وقت و ابود زعمان دخی بویه دیمشد در بیننده توفیق نوجهله در	۲۵۹ مکتوب	یقین لرك انواعی و شهود انفسی و لفاقی بیاننده در	۲۱۹ مکتوب
دیوان سواله شیخ عبدالقادر لرك قدیمی هذه رقبه كل ولی الله كلامی سائر دخی بویه دیمشد در بولرك حقیقت ندر	۰	مدح طریقت نقشبنديه و موقی امداد و احاطه به ترغیب در	۲۲۰ مکتوب
دیوان اولنان سوال لره جواب	۰	طریقت علیه نقشبنديه به دلانده صد و ریافته در	۲۲۱ مکتوب
صفات ثمانية واجبا لوجود عزیشان به متعلق معارف و کالات انبیا و اولیا و کمال تابعان به التبع حاصل اولان وصل عربانی و اضحلال لفظك لتحقیقی بیاننده در	۲۶۱ مکتوب	۰	۰
نظر بر قدم هوش در دم سفر در وطن خلوت در انجمن بیاننده در	۲۶۶ مکتوب	۰	۰
حق تعالینك بساطت صفاتی و نفی تعدادی و اثبایه تعلقی بیاننده در	۲۶۵ مکتوب	حضرت الیاس و حضرت حمزایله ملاقات و احوال زدن بونیده بیاننده صد و ریافته در	۲۲۲ مکتوب
احاطه و سریان حق جل و علا مراتب	۲۶۶ مکتوب	شب معراج در وقت حضرت رسول	۲۲۳ مکتوب





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل قلوبنا معادن الاشرار * وزينهم بالنصفية من عوارض البشرية والاكدار * وعراهم في وصال لذات من انوار الاسماء والافعال وسافر فواج الافاق والانفس من الجلال والجمال * وصلى الله على سيدنا وسيدتنا ومنجينا ونجينا مقاصدنا نور التور وهدى البدر وخالصة الموجود * ومحبوبنا لودودة المصون جسمه كاسهم من نقطة ذنبا لوجود * محمدا محمدا محمود * وعلى اله الاثر والاصحابه الاخيار * اما بعد * بوكاره تصدي بهادي وبواسر دشواره هادي به عادي بواولديك يوما من الايام مجمع خلان اولان بعض امكته ده فرند ووحيد خلوت در انجمن اوزره ككندی حال بزم لاله ووقوف قلبی ايله نكاهد اشت اربابنه نقلد اثنا سنده بهوده كذران ايدن ان زمانه ووقوف بر له خجان جان وسيله نظريه قدومه امكنا اولوب بوياز كشت ايله نالوف ايكن ناكهان سلالة ظاهرة علوية به سر لوجه اوان وروضة شسيت باهره نقش بنديه دوحه رضوان داننده قراي اي عوارف وشناسنده خباي معارف * نظم * مشمون بفتون سرفراي * معرون بصيرد لنوازي * سر خليفة اصحاب فتوة نامداش مناداي كريمة * بايجي هذا الكتاب بقوة * اعلى الله تعالى بها له الاستياده قدره وشرح بكاره و الشرافه صدره بوضوئوده ديلار ما في الضميري بدليار ايله كيه بين الخواص ككوبات قدسبه ناسيله المتخصص بولان نتيجه نقديسه استيه كه ششما نجهانك التي جلد مقيد اولوب ونج جلد مجدد الان الثاني ان المذكور حضرت خواجه احمد الفاروقي الحنفي النقشبندى السرهندي قدسنا الله تعالى باشراره الجليله جنابك قلم قدسي رقمه نك سز زده واونج جلد ديكر يدي ولدانجدي وفرزند اربندي حضرت خواجه ميان محمد معصوم نورنا لله قلوبنا با نوره الجليله جنابك خامه انسي جامه لري ايله بزورده در كه هر برينك جامه لريك ناملري و تاريخ جمع و خنا ملري وعد مخصوص لري به باجه لر دن ظاهر و نمايان اولوبس بود فترسته و مشتمل اولان نسخة نقديسه بريك بود سكنا اونج عدد مکتوب حقايق سلوي جامع بر مجموعه مطبوعه انيسه اولوب الحقيقه معنى وصورتى و مجاز و حقيقى و شريعت و طريقتى بر برينه تطبيق و ناليتها بيد بره فينه نادر و خريزه جهر تصنيف اولوب لكن بعضا عربي واكثري فارسي ولغله بوبله طيه نك شاهه لونها مغايرت لغت لسا سببيله استفاده سنده حضرت وانفا عنده آه حضرت چكوب توركى زبان ايله ادا و تقرير و آشنا اولد قولي لجهت برهجه اوزده ترجمه و تفسير اولسه باعث ذكر خزنه و ناصرا باب سلوك سيرا ولورد بوبيا جدى القويين ده عانت بته رغبت كلى والفتات جبل لري سببيله * الدال على الخبير كما علمه مدلولي حث وتصويب وسوق وترضيا يدوب واقعا ملاحظه اولسه مولوية نك ششدر فترستونجى وكشيتيه نك معنويته كيم بو كتاب مستطاب بهى طريقت حقيقتك و بلكه بالجه اهل شريك يادكارى ولغله جذير اولد بغي اهل عرفانه عبانند خصوصا رجال طريقت نقشبنديه نك مجددا ناملري حيايه و آستان ايشان نالينا به بر ذريعه عظمى و بر خدمت والا ولغله هلم انزم

لِسَانِ الْخَلِيقِ قَلَامِ الْحَيِّ ۞ منظومه اول نطق با کما فی النطق زبانی بیلنوب بعد الاستشاره والاستخاره قرآن کریم بدن برگ
نعم النبی القائل ۞ مائیهه تعالی ولونوب ۞ قال قد اجبت دعوتک فاستقیما ۞ آیت کریمه شی ظهور ایدوب بوشوقه مشوق
حضرت مولوی متعنا الله بفضله الصوک والمعزیدن دخی تمنا استفتاح ایله روح برفوتولربنه توسل اولند قده بویت لطف
نمایان اولدی ۞ مشوی ۞ فی علی وجهه میجا مستقیم ۞ بعد زان میشی سویا مستقیم ۞ بشر افتاح کلامده فاتحه خوات
استمداد صدانی وقلبه کویان روح رسول ربمانی ولوب زبان عجز تصاف ایله ربنا شرح لی جسدک و بستر لی امری جنبه نبی کرار
و سبحانک لا علم لنا ۞ جلیبه نبی اشکا زلوب عموما عزیزان خواجکان و خصوصاً بومکتوبات قدسیه نک صاحب لری اولان ذوان
عالیشان قدسنا الله تعالی باشرارهم العلیه روحا نیتلرندن برره استمداد ازواح علیه لرینه توسل ورب لا زبان تعالی
حضرت لرینک عنایت بی غایه سنه توکل ولونوب شروع و تکمیل دخی تقدیر قدر و تیسیر مشعل العسیر جل عن الشبیه والنظیر ایله
وتو عبولدی بی زمان باهر الذمده طرازنده متکای خلافت شهر یاری مرانده دیهم دولت بختاری خدایکان فرخنده جناب
خداوند هابون القاب ملک الملوک مجاهیرها سلطان سلاطین لذینا بخذایرها ظل باری توفیق باری نظم کرمده
مصطفی صولتده عثمان ۞ محمد نصرت وهبیت سلیمان ۞ السلطان ابن السلطان حاکم البزین والجزین خادم الحرمین
الشریفین السلطان اعازی محمودخان مدد الله ظلال سلطنته العلیه وابد کمال دولته البجلیه حضرت لری بن الانام
پادشاه فلک شکاه وعلی مفارق هل لا سلام ظل الله ابدی ایها معبودا یناها مقصودا تا کد ارباب صفوت و صفا واصحاب
صدقات و وفای طریق مشتیقه سالت وازمه توسن مقصود لرینه مالک ولوب و مرشدین راه انبیا بدرقه طالبان کاه و نه
وهره مکه ازبا قلوب تصفیبه مرآت درون ایلکله دینار طرام انعکاس نمون اوله و مادامکه عابدان وزاهدان عبادان نذک لذت
و مناجاتدن حلاوت بوله و اهل عرفان دخی وضلت حقیقت ایله عزت صورت و سعادت سیرت بوله همیشه اول قطب الارض
و مدار اجزای سنت و فرض حضرت لرینک اسم شامینی رایش حضرت پنجاه نام نامینی پیرایه طبقات هفتگانه اولوب امت
اتحاد علیه السلام الابدی یه اول درزای سلطنتک بنا عدالتده ماهی ورا استراحت و استقرار مینسرو همواره سعادت
دارین مقدر اوله آمین بالنبی الامین باعجب السائلین معذرت بوجوه آلت تحریر و نفس رسینه اسیر و آستان وضلت
نشان ایشان خردم حقیر معترف عجز و تقصیر مترجم فقیر شکسته ضمیر طهر الله تعالی ظاهره و باطنه فی طریقه الشریعه من
کل تقصیر کفرا و کبارک ترجمه سنه تصدی و معنی مستحسن لرینک بقرینه و بلکه کتب و تحریریه دخی عدی ایلک حدی ولوب
عدم بضاعه و اشتطاعه دن قطع نظر اصل شیخه مکتوباته مذاکره و مدارس و مطالعه و ممارسه طریقیه دخی چندان علاقه
انتساب نایاب ایدی ۞ کلامدن اولور کشینک کندی مقداری ۞ لکن فضائل بیغایه حق و فیوض نه نایاب فیاض مطلق
مجموع کسانه شامل و ارباب یاش دخی کالاف نام بل هم اصل مضموندن داخل ولد یغندن غیری بو طریقه صدیقیه داش
سازد سائل و کتب و یا ترجمه اولسه جواسیس عیوب اولان اخوان زمانک مشربی ووزمان و مکانک بدکسنی موجی
اوزره مزجک کندی مشربنه موافق و یا مؤلفک مذهب مطابق و موافق دست آنها مدن تخلیص کریمان محال ولد بی عیانند
لکن بوجریده فریده احوال و اوضاع متفاوتة فقر و سالکان نقشبندی جامع بر نشیخه نفیسه لامعه درک مزج دکله
بلکه اصل صاحب مکتوبات کندی مرادی وزره املا ایلک آنها دخی نایاب در زیر ادواق تشلیک و تربیه سالک لرینک
استعداد لرینه منوط و قابلیت لرینه مربوط اولعله هر هر مستر شدک ذوقی حزه معایر و بر وقده ظاهرا اولان حال وقت
آخرد مرتبه دیگر داترد پس هر بر سالک احوال متفاوتة شیخه تسویه بجز مستطوره و مصدر اولعله هم تغایر احوالک
معلوم اولور و هم آنها مذكور معذور اولور زبیرا مکتوب شریفده نصوب و تعریف اولنان ماده نک مکتوب دیگرده
خلافی تحقیق و توضیف اولمشدر مطالعه سنک لطف و نفی دخی جلد اولده ایکیوز جمش دزدنجی مکتوب مذکور اولدی اوزره
احوال تربیه ده البته و اعصموا بحبل الله امر شریف و ابغوا الیه الوسیله تنبیه منبوی اوزره مرشد کامله احتیاج
درکار ایدی بو طریقه اشکار اولور مثلا اکثر مواقعده و فاعدرکه سالک پیری محنتان ایکن بلا اذن آخر مرشد مکر اجعت
و صحبت اولمیه و جلد ثانیه التمش و حنی مکتوب و جلد سادسین یوزا و ندر دخی مکتوب دخی مطلقا دیگر پیرارادت
تجویر اولمشدر و کذلک بعض مکتوبده سماع و فقه و تواجدهی احوال بعض سالکانه نظر له مقصود اصلی اولما مغل رده و قدح
ایلوب و ایکیوز سکسان بشی مکتوبده منافع و فوائدنی بعضیله نسبتله بیان و مدح بشودر بوسبیدن درون مکتوباتن

ظل باری تارخ
جلوسه
۱۱۴۴

قطب الارض تارخ
جلوسه
۱۱۴۴

مسطورہ اولان حالات و تقریراتک بربریتہ منجہ المادہ تخالفی و غریبی نمایان اولورسه کف لسان اولونوب طبیب الی و منظر
 فیضنا مناهی اولان صاحب مکتوب حضرت تبریک کندی مشربری وزره حنین فلن ایدوب مقنصکا حاله و باخود نبیة شهود
 رجاله حمل واحاله اولونوب و باخود جلد ناسیدن بتمش برنجی مکتوبده اولان بکجا موجبیه سکر وقت و ضلبه حاله حواله اولت شه
 زبرا مواضع متعدده ده کندی دخی نضات و اعتراف ایدوب و چند موقعده مقدمه عدم و قوف سببیه تقریریک بعد بعد صحت
 نقصینه و اصل اولدقده انی ترجیح و تصحیح و کندی منشاء غلطی دخی توضیح و تلویح ایدوب و بر مقامده استغفار و بسط اعتذار
 دخی واقع اولد بقی اصحاب مطالعه یہ اتمسک ار در و باخود مطالعه ده فائده بوذکره احوال زیاب سلوک فی الجملة معشور
 اولدقن اسلافک کف رشط آتاریسه اعتراضدن اهل نضاف اولان عاقل در زیاد دل سنا جرش سلامت اعراض اولوب
 سبکنا وانا الخی امثال قولی نقصان و قه حمل ایدر زبرا مردان سالکان راه سعیده پولیان اولد بقیه ترقی و کسب کمالدن
 خالی کلدز پین اول سخنرا قول دائل احوال اولوب بعده اهل تمکین و صاحب کمال اولدقده انک امثالی ظهورا بلدیکی بنامش
 افعال ظاهریم ده مشاهد اولی لایضا در و لفظا مات کیی دائره شهود و دخی هدف تیرا عرض اولد بقی قواعد مسئله
 و اقرار دندرعفی لله تعالی سلف به تذبذب به مالک زمام سخن اولان ارباب کماله روشندر که انشای ترجمه ده عکرب
 وفادرسیدن بعض الفاظ لطیفه ظهورا بلدیکن بحسب الامکان ترجمه و زبانزه اولیان کلمات و ناچسبیا اولان مشکلات
 و لفظ و معناده متعذر اولا اولوب بجز معنی لغوی بیانی نمیشد در و بیچ همما ایدوب بو مقوله مقاله ده بعض تعبیرت رک
 و تعبیر و بعضا عطف قسیر و باحسن تعبیر اولونوب اکثر کلمات دخی موافق استمال زمان و لفظه الفا و تکلفا منشیا کن معتر
 و زبانزه اهل سخن وقت اولان تعبیرات بله ادا و افاده اولونوب و چند مکتوب دخی عربی استلوت واقع اولوب اشرف لغات و بلیغ
 و فصیح المقالات و لفظه بعینه تقریر و عقبنده ترجمه سببی استطیرا اولمشدر و اطلاع مرامی خاص ص ذوق مقانندن اولوب زیاب
 مقال بله ادبی مجال اولان ماده غامضه ده الحاله فحوی ارباب و سببیا و خاننی بله سپارش ذهان اولولاهتمام اولمشدر جلد
 اولدن بکبوز الی مکتوبه ده نسخه واحد کن تسوید اولونوب بعده خلفای حضرت معصومین قطب الارشاد الشیخ السید خواجه
 محمد مسراد الکابلی قدس سره به منسوب خانقاهدن موقوف اولان نسخه دخی تدارک اولونوب جلد مزبور تک بقیه سببی نسخه دن ترجمه
 اولندی و جلد ثانی بالتمام بنه نسخه واحد دن ترجمه اولونوب ناماعلا ده مکتوباتک خنامنه ده ک اوج نسخه جمع اولوب و بعد الانعام
 نسخه واحد بله ترجمه اولنان محله نسخه ثابته دن اداره نظریه منما امکان تصحیح مستیرا اولدک نسخه لیک سقامتی و یکدیگره
 عدم موافقتی سببیه حین ترجمه و کتابت کاه سببیا قریه سببیه و کاه ذکر او ثنان آیات کرام واحادیث عظامی تفاسیر
 و شروح دن تقصیر و تصحیح و باخود مکتوب سابق مکتوب لاجتی و با لاجتی سابق توضیح ایدوب و بعض مواقع دخی واردات و ترقبات
 و بالخاصه جلد سادسک اکثری واقعات و مشاهدات و لفظه ناچار نسخه لیک توفیق و مخالفه و بربریته تصادفات معان
 اولونوب نسبت اولانی ترجیح اولمشدر ع العذر عند کرام الناس مقبول به بومقدما اعتذار کما ملایله امثالدن
 عرض بوذکره فرصه اصلی تطبیق و فضل و وصلی توفیق ایلکه قادر اولان منصفان عفو صغ الجمیل و منصفان اصحاب قدر
 جلیل عندنده بو ترجمه عاجزانه ده واقع اولان پیش و کمر تعبیرات و تقریراتک شهود ذل قصور و خلل دامن عفو بله مستور
 و پوشیده قیلنوب حامل حسنه به حمل بله مجامله و مقابله حسن معامله بیورلیق چندانست بفت ناچیز در زبرا و مجربک
 مطبوعه اگرچه ترکی ترجمه نامیله صورتمای آیینه دور اندر لکن بو محبوبه مخطوبه الحی زیبای غلذات بر نادره جلیله لفظاندر
 محرر طریقت و آشنای حقیقت اولیانله جمالی مستقر و وضالی معتسر و بلکه متعذر در که هر کس فحوی و الاسنه دانمنکر
 و هر بردل هوای کاله صفا سنه دل بند و شیر اوله مزمر که انضا ابله صاحب نضاف اولان طائفه جلیله و تصحیح کاردن
 خالی اولان کوه جمیله واقف اولد بقی فرا بای زیبا سنه اعتراف ایدوب و مجمل اولان حقایق اهل عرفانه به و لا تقفما للینک به
 علم ان السمع والبصر والنوا کل اولتک کان عنه مشولاً به کوه سببی فوذا سنه کف لسان اعراض ایدوب کستانه کندی
 آگاه و باقراط و فوق کل دخی ظم علیکم جلیله سببیه اتقاط ایله مطالعه ایدن صاحب مقارن شاخ و دخی ناسخ اولان
 کاتب راسخ سهل الله تعالی امرها و وسیع صدرها دن مجرور که اعتذارات مذکورده بی اصفا و قبول بیوره لر نظم یاریت
 قلم موی فنادن حفظ ایت به شریفی طغی علما دن حفظ ایت به توفیق ایدوب رهبر لفظ و معنا به شهره
 شریفده خطا دن حفظ ایت به چونکه بو مکتوبات قدس بنه نک احوال ترجمه تنی وجه مشار الیه اوزره خنامنه سیده اولوب

مقدرب غیورا ولد قدہ اثنای تفکرہ خاطرہ لایح اولدیکہ اول مجموعہ مطبوعہ نک صاحبزادہ حوالی و سلسلہ لرنیک مشایخ
ورجال بسط و بیان اولمنق ایچون شرفیات اولدین سلسلہ نامہ منظومی متن مقامندہ تخریر و احوال رجالک ثانی دخی شرح کونہ
عبان و تفریق قیلہ بوژای زرین صوابیدر دالتسوران طالبین اولمغله اولابرایجه ایله بو طائفه سالقه نک بعض لغات
ایله سبب تلقینیری تعیین واملأ و تانیاً الحول فردان خدا تعالی اجمالاً تبیین وانها اولنور لایجه بسم الله الرحمن الرحیم
تقی الدین المقرزی الحظوظ والاثر نام مضررات لاهرام تاریخنده امام قشیریدن نقل و اعلام ایذکره حضرت رسول اکرم صلی الله
تعالی علیه وسلمک زمان سعادت اقرانلرنده موجود اولان رجال مسلمان صحابه تسمیه و تخصیص اولندی زیرا صحبتک
فرقده فضیلت نایا بدر بعهده عصر ثانیه صحابه ایله صحبتایدنلره تابعین اطلاق اولدیلو و قرن ثالثه ظهور ایدوب صاحب
کرامک صحبتیرینه رسیده اولدیوب تابعین ایله ملاقات ایدنلره تبع تابعین دیدیلر بعهده اخلاق ناش و تباین بقیاس واقع اولوب
انلرک میانده امر دینده شدت رغابت وزره اولنلره زهد و عباد دیدیلر بعهده اهل بدع نمایان اولوب هر برضنف
دعوی زهد قیدنه دوشوب انلرک میانلرنده دخی طوارق غفلتدن نکهدار دل اولان اهل سنت متصوف نامیله شهرت بولوب
ممتاز اولدیلو حافظ اصغفانی شواهد التصوف اسمیله بنام اولان تالیفندن تعریف ایدرکه علوم ظاهره کی سبب تدریس
وتدوین و باعث کثرت رغبت طالبین و مریدین و محققین اولان ابتدا احمد بن عطاء درک خاصه دزس خانه تعیین و بنا
وبعد احمد بن عثمان بر خانفاه مخصوص وقف و احیا ایدوب اندنصکره حسن المستجو و ابو حمزه ظهور ایدوب
امام احمد بن حنبل لره صوفی تسمیه ایلدیکا یکوز حد و ندنصکره بولقب حبابله شهرت یاب اولدیلو و سائر ندن امتیاز
بولدیلو مفر دنده صوفی و جماعته صوفیه دیدیلر انلرک ببینده صاحب مقام اولنلره متصوف و جمعان متصوف
اطلاق اولدیلو من حیث العربیه بوانسم ایچون اگرچه قیاساً و اشتقاقاً شاهد بوقدر ظاهر بودرکه اول طائفه به محضا
تقدیرا و اعلی نفاذده ذکر اولندیغی وزره بعضی صوفدان مشتقدرکه تصوف لبس الصوف دیکدر تقصی بسبب التقصیر
معنا سنه اولدیغی کی دیدیلر اکا بوجه اولور لکن لبس صوف قوم مرقومه مختص اولدیغی معروفدر بعضی لر دخی مسجد رسول
الله صلی الله تعالی علیه وسلمک صفه سنه منسوبلور ددیله بودی ایدر زیکر اصفه به نسبتده صوفی دیک قاعده
نسبتدن خارجدر بعضی لر دخی صوفی صفا دندر دیدیلر بواشتقاق دخی مقضای لغت وزره بعید در بعضی لر دخی صفا دندر
کویا حضور مع الله جسدن سائر اهل اسلام عوامه نسبتله لر صفت اولده در دیک وله معناسی صحیحی در لکن لغت بو
نسبتک صفا دندر اولسنی مقضی دکلدر مع ما فیہ بو طائفه عارف تعیینلرنده قیاس لفظه و اشتقاقی محتاج دکلدر
الله در من قال شعر بنایع الناس فی الصوفی و اخلعوا * فیہ وظنوه مشتقاً من الصوف * ولین اهل هذا الاسم
خیر فی * صافی و صوفی حتی سنی الصوف * خواجهکان * بولقب رجال طریقه خفیه به سرخلقه ولایت اولان خواجه
عبدالخالق عجد وانی قدس الله سره السامی دن بری تلقینا و لمتشدر سبب بودرکه اشرار طریقی فاده واستفاد ایلدیک بدارسه
ومذکره و تعلم و تعلیم ایلله شتر و محافظه اولنوب علم تفسیر وحديث و فقه وفق عقائد و تهذیب خلافة داثرا ولان کتب و التالیفات
تدریس ضمنن سببک و از شاد اولمنق قاعده سنی آنک دبده مشتملستگه اولمغله اولطریقک ارباب کالری دخی اول قاعده به
مرقا ایله کبری ایچوندر لفظ مذکورده اولان کافعی مفر دنده اولان ضمیر دن بدل اولمغله مبدل منه ساقط اولدیغی دخی قواعد
فارسیه دندر عزیزان بولفظ دخی بوسلسله ده خواجه علی رامینی قدس سره جنابنک لغتی اولمغله اندنصکره بوکلمه
لطیفه ایله دخی مقرر اولدیلو نقشبند لغته مطلقاً نقش با غلابی دیکدر کرکه نقاش معروف و کرکنه رسام نقوش
کونا کون انواع اقبشه اولسون نسبتده نقشبندی و جسدنه نقشبندان در لر بسبب طریقت علویه بها تیه بنسبوا اولنلر
نقشبندی طائفه دخی وجوه تلقین بری بودرکه اولطریقده زهر و اولان اخوان فی الحقیقه نوع دللرند محبة اللهی
بر صورتدن نقش ایلشدر که رشک اندازنکارخانه چین اولان مجبوران جنان صورینک سوادیده صفوحا لرندن ابن مقبله نظارتله
مستبه قلم بنزد جسمانی بلکه اذرنک سحر قرین طانی اول کابجستم رنیک هیولای رخانی حسن و بهای معنویست عینیله بیاضه کیمکده
چشم و مٹھا و تصورری سببند حیرت اولمغله هر و جمله رسوم ماسویه نگاه انداز رغبت اولقدن ع چون میرسد
بساعدا و دست میکشد نشیده سجنه الچکوب بلا مناقشه رضا و تسلیله و اظها رنجرا ایله بلا لئون شاکر دستادار
نقشبندان مصور حقیقی کریم اولد قری ایچوندر که حضرت مولانا دخی چورد نظم نقشبند نقشبندانرا چه دانی *

توشکل سیکر جا ز چه دانی * درخت سبز داند قدر باران * تو خشکی قدر باران را چه دانی * و با خود انر هر بر نقش صورت
وظا هری به دل بند اولیوت بلکه انرک نقشری معنوی و باطنی ذکر هر بر نقشنده دفعه دستکا معاده مشوجه اولان امعه
زکارنک معارف غربیه اوزره نفوس متنوعه لطائف عجیبه اظهار و ابداع ایدر لکه دبیشلر در نظم نقشبندند
ولی بند هر نقش نیست * هر دم از بوالعجبی نقش دیگر پیش آرند * و بعضی بر عتدنده سبب تلقین بودر که ترجمان لغیب
خواجه حاقط شیرازینک نظم داده ام باز نظر را بتدروی پرواز * باز خواند مکرش نقش شکاری بکند * بنیتده
نقش صبا درک طوخان چاغرد قهری بقره تک نامیدرد بدکرینه کوره ع سلسله خواجهکان خلقه دام بلاست *
مائی وزره دام بلای زبنای وصلت مولای بی همتایه آنکه شهبازان ارباب قابلیت و استعدادی صید و بلند پروازان
صنایات ازلیه و استرشاری قید ایلک ایچون نقشبندان همت و امداد و بقره جنبان دعوت و ارشاد اولوب طالی مطلوب
واصل و عاشقی وصلت معشوقه نائل ایلد کبری چوندر و نیجه لرخی وجه تلقینده باز مسلر که ارباب استعداد و انبساط
لوح جبا هر نده منقش اولان ستر نوشتدن اهل بصیرت اولنر آگاه اولغله انر زده بالقوه مرکوز اولان رتم مکنوی
باطنی بی بالفعل سر صفحه صور وظا هر بده مصور و نقشبندان اولوب همت پیرد سنکیر ایله بطریق الانضباع و لانکاس
طابک اصناف رسوم و استعدادی تدبیرجه انواع نقوش و ارشاده متبدل و متحول اولدیغی ایچوندر ع نقشبندی بیقلم
نه کار هر صورت بکریست * و بعضی بر عتدنده دخی و بی بودر که خانقاه بیض و صکایه وصول و فراغ نالی ایله باب آداب
اخفادن رزم سزا فدیسه دخول ایلد کد نصره صیقل ذکر خنی به ملازم اللهم انا حقایق الاشیاء کما هی نیازینه ملازم
اولوب لوح کتیب قلبی نقش مثال غیاردن مجلی و ضا ابلکه آینه کی آنده کالات مرشد کامل و متکمل صورت نمای انعکاس
اولدیغی و جسدن بو طریقله سالک مستمند نقشبندان انواع کالات دلپسندا و لمش اولوردیدیلر بیت رونمای
رنک بی رنگی اولوب مانند جام * سینه صافان صفادان ایله کسب فیض نام * و وجهه و جبهه دخی بویله محرز در که
ارکان خمسه اسلامیه قصر و صلاک عدت مادیه تنی اولان جدران اربع مع السقف منزلنده اولوب و سائر طریقده
ملتر اولان تهذیب خلاق و ترکیه نفس و تطهیر قالب دخی اول قصرک کرچه تکمیل و تعمیر تطهیری بکشد رکن مقصود
اصیلینک حصو ضمنده تدریج انک دخی بالذبح صورت بولمتی سببیه کوشش خاصه عدم احتیاج جسدن بیت
بیلوبت تعمیر جسم ایدم ولی قلبم خراب * هی مدد مکار عالم قبل نظر ویرا نریم * نشیده سی اوزره التزام مالایلم امان
وجه الزهر و بلکه قلب المؤمن عرش الله مؤدا سنجه بو طریقله اثبات عرش دخی واقع اولوب علت غائیه نک حصوله
شایان قیلمن دخی اخی اولعین ثبات العرش ثم النقش مشیخه بو طریقله نقشبندی اولان سیر و سلوک قلبی دخی اول قصر
حقیقته نقشی کبی و اربابی دخی نقاشری مرتبه سنده اولغله بو طریقله اولان سا لکین و طابک ایلدک دل سنکیر نده فی
الحقیقه انک آثار زکیه کال نقش فی الحجر ثابت و متین و متین اولوب و اول صنعت اربابنک بیزلری دخی حضرت بهاء الدین
قدس ستره اولدیغنه بناء نقشبند لقب اجی ایله سربلند اولدیله و با خود لوح دلدن نقوش غیاری تراشیده و تطهیر ایلد
ذکر اسم ذاته اشتغال وانی تقریر و تصویر ایلد کرحون اوله که بوز مشلر نظم معنی نقشبندان باشد * که
ز دل نقش غیر تراشند * نقش لله را بصفه دل * بنکار دچو کمال و ااضل * نقش بندد بلوخ دل زانات * محو
سائر نقوش موجودات * و بعضی بر دخی پدی اهل جرفدن اولوب نقاش ایدی حضرت ایشان دخی صبا و تند تعلم
ایدوب * ما لهذا خلقت ولا لهذا امرت ایله ملهمه اولغله نقش حقیقه میلان و بولقبه شایان اولدیله و بوجهه چیه
دخی ان شاء الله تعالی خواجه نقشبند قدس ستره نجه سنده بیان و اراد اولنور نظر پوربله بزرگان حضرت بهاء
الدین نقشبند قدس ستره کندی زماننده بزرگ لقبیله دخی شینر اولغله انر دصکر بو طاقه عارفیه نقشبندان سکی
بزرگان دخی دیدیلر اویشان بولقبه دخی سبب بودر که جلدنا لثه بوز اون بدنی و جلد را بعده البلی مکتوبن ایا اولدیغی
اوزره ارشاده مدخل روحانیان ایله راه فیض کشاده و طریق تربیتی آماده ایدوب پیر ظاهر و مخفی اولمیان مستر شده
اولیغی بر لوبودن مستعازدر که ختم رسالت علیه التحیه جناب لربنک باطنندن خیراتنا بعین اودین فری رضی الله تعالی عنه
فیضیات ایدی مع هذا صحبت صوربری نایاب ایدی پس خواجه زنده دلان حضرت خضر علیه سلاها الرحمن روحا بنده حقا
عبدالمخالق قدس ستره ذکر خنی بی قلم ایلد کی کی و شیخ با زید بسطاطی اما جعفر صادق روحا بنشدن مستفید و ابوالحسن